

# Sistematización de Experiencias de Desarrollo Territorial



307.1

J61s Jiménez Gómez, Patricia

Sistematización de experiencias de desarrollo territorial . – San José, C.R. : Instituto de Formación y Capacitación Municipal y Desarrollo Local, UNED, 2021.

1 recurso en línea (63 páginas) : PDF ; 1.27 Mb

ISBN 9789930614112

1. DESARROLLO RURAL 2. ORDENAMIENTO TERRITORIAL  
3. PLANIFICACIÓN TERRITORIAL I. Título

## Créditos

### Equipo editor

Ana Echeverri Echeverri

Marqueza Chamorro González

Rubén Rojas Grillo

### Mediación pedagógica

Adriana Figueroa Gómez

### Especialista

Ana Echeverri Echeverri

### Edición y coordinación de producción

Ana Echeverri Echeverri

Marqueza Chamorro González

### Diseño gráfico e ilustración de portada

Wendy Naranjo Abarca. La portada ha sido diseñada usando imágenes de Freepick.com

### Diagramación de páginas internas

Handerson Bolívar Restrepo - Jander Bore [www.altdigital.co](http://www.altdigital.co)

### Apoyo administrativo

Vilma Vargas Guzmán

# Contenido

Presentación .....	5
Guía de uso del material didáctico .....	6
Objetivo general .....	8
Introducción general .....	9

## UNIDAD I

Introducción a la sistematización de experiencias.....	11
1. Sistematización: más allá del registro de avances y resultados .....	13
2. Características de una sistematización .....	15
3. Ventajas de la sistematización .....	17
4. Componentes de la sistematización .....	18
5. Resultados esperados de la sistematización .....	20
6. Sistematización, investigación y evaluación .....	21

## UNIDAD II

El proceso de sistematización de experiencias.....	27
1. El punto de partida para la sistematización .....	28
2. Las preguntas iniciales que se deben hacer sobre la experiencia.....	30
3. La recuperación del proceso vivido con la experiencia .....	31
4. La interpretación crítica de la experiencia y elaboración de conclusiones.....	36

---

## UNIDAD III

La socialización de experiencias exitosas.....	45
1. La socialización de una experiencia.....	46
2. La transferencia de una experiencia .....	48
3. Demandantes y oferentes de las prácticas exitosas.....	50
4. Consideraciones para la selección de alianzas.....	53

## 4

<b>Anexos</b> .....	61
---------------------	----

<b>Referencias</b> .....	62
--------------------------	----

# Presentación

El Instituto de Formación y Capacitación Municipal y Desarrollo Local (IFCMDL) de la Universidad Estatal a Distancia (UNED), ha desarrollado distintos procesos educativos en los municipios y gobiernos locales del país, procurando siempre, desde la óptica de los procesos de extensión universitaria, potenciar el “diálogo de saberes y sinergias” entre los diferentes “actores” y “agentes” locales, que contribuyan al fortalecimiento y democratización del tejido sociopolítico y comunitario de los territorios.

En concordancia con lo que establece nuestro objetivo general de creación, hemos promovido “estrategias y servicios de educación superior a distancia, formal y no formal, para el desarrollo integral y participativo territorial, garantizando calidad y equidad de oportunidades educativas mediante el fortalecimiento de la diversidad de actores y agentes en sus procesos de gestión comunal y prioritariamente municipal...”.

El presente material educativo responde a diversas iniciativas contempladas en el Plan Estratégico del Instituto de Formación y Capacitación Municipal y Desarrollo Local (FCMDL), vigente 2014 -2021 y a los resultados de la praxis educativa en los distintos territorios. Nuestro objetivo es consolidar experiencias y conocimientos que son resultados de los propios actores y agentes locales, de manera que se mejore la capacidad de gestión política territorial para la concreción de espacios y mecanismos para el fomento de la gobernanza en los cantones del país, y con ello sumar al desarrollo territorial en función del bienestar de los y las munícipes.

Asimismo, este tipo de iniciativas coadyuva en la construcción de una universidad más cercana de los intereses de las distintas comunidades y municipios del país.

Rubén Rojas Grillo  
Director a.i.

---

# Guía de uso del material didáctico

## 6

La metodología de este material está concebida como un proceso para la promoción del autoaprendizaje, por ello es de carácter teórico-práctico y propone el acercamiento a la temática mediante estrategias como consultas, investigaciones, ejercicios prácticos y diálogo con las personas involucradas en el tema de las municipalidades y las organizaciones locales.

El material *Sistematización de experiencias de desarrollo territorial*, dirigido a autoridades locales, funcionariado municipal, personas con liderazgos sociales y comunales, ha sido elaborado con el propósito de que la persona que lo estudie aprenda de manera significativa los conocimientos básicos para un ejercicio ético y apegado a la normativa institucional. Para ello, hemos estructurado el material a partir de actividades que le guíen en su proceso de aprendizaje y apropiación de cada una de las temáticas expuestas en este y, de manera especial, que usted pueda ampliar y ver otras miradas de los contenidos. Cada actividad está representada mediante un icono o un título específico, ahora le invitamos a conocer el significado de la simbología para aprovechar mejor en su proceso de aprendizaje e interacción con el material:



### Para comenzar

Siempre que encuentre este apartado, le estamos invitando a realizar una actividad para comprobar sus conocimientos previos a través de preguntas generadoras, las cuales le permitirán reconocer los aprendizajes que ya tiene sobre el tema que se expondrá.



## Reflexión final

Aquí le estamos presentando una reflexión o conclusión sobre el tema, usted también puede tener la propia, es un recurso para afianzar lo visto en la unidad.



## Mirada adicional

Este icono representa la invitación a conocer otras miradas sobre la temática o que se relacionen con esta



## Actividades de autoevaluación

Cada vez que encuentre este icono, significa que debe realizar las actividades sugeridas y tiene el propósito de que usted se autoevalúe.

---

# Objetivo general

8

Fortalecer las capacidades del funcionariado municipal y la dirigencia comunal e institucional en los procesos y metodología de la sistematización de experiencias para la socialización y replicabilidad de las prácticas exitosas de desarrollo territorial.

# Introducción general

*“El final de la historia,  
lo dirán mis compañeros,  
arriba, abajo, encima de la historia,  
y contarán a mis hijos  
historias verdaderas,  
y para siempre vivirá la esperanza”.*

*(Jara, 1994).*

La Universidad Estatal a Distancia (UNED), inicialmente con el Programa de Gestión Local y posteriormente a través del Instituto de Formación y Capacitación Municipal y Desarrollo Local (IFCMDL), en los últimos 10 años, ha venido promoviendo el tema de buenas prácticas municipales, y ha definido como uno de sus cuatro ejes de acción estratégica, el de Gobernanza Territorial y Participación Ciudadana; cuyo objetivo central establece que la gobernanza territorial es ejercida con participación de actores clave del desarrollo territorial, gracias a la coordinación, articulación y cogestión inclusiva.

Según Salinas (2000), muchos gobiernos municipales realizan su gestión fundamentados en prácticas y herencias que, en la época actual, no les permite avanzar en su eficiencia, ni en la promoción de la gobernabilidad de su municipio. El rol asignado tradicionalmente a cada actor local tiende a distanciarlos y a dificultar el diálogo entre ellos y con la municipalidad.

---

Siguiendo a este autor, y para efectos de este material, entenderemos la palabra “governabilidad” como “governanza”, término acuñado en la última década por el IFCMDL, para dimensionar la verdadera participación de la ciudadanía en la toma de decisiones y definición del rumbo de su municipio, así como el fortalecimiento de su democracia.

Esta nueva gestión demanda que las municipalidades dejen atrás la visión tradicional de ejecutar un conjunto de tareas que se les han dado como competencias, e innovar más allá de la prestación de servicios al municipio, alimentando de forma simultánea el encuentro de sus dinámicas sectoriales y de los actores presentes. Como nos comenta Salinas (2000), se trata de la articulación de los distintos ámbitos institucionales locales, regionales y nacionales, reconociendo que el municipio no solo requiere desplegar sus capacidades, sino también encontrarse con las dinámicas mayores que cruzan el desarrollo de la región. Así mismo, demanda de parte del gobierno municipal la realización de diagnósticos territoriales precisos, los cuales den cuenta de la diversidad y opciones que ofrece el territorio en su ordenamiento y proyecciones de desarrollo.

En esta lógica de pensamiento podemos agregar la importancia de reconocer a los actores del territorio en sus múltiples dimensiones, expresiones y capacidades, a partir de su múltiple diversidad y de propiciar climas de confianza para que dialoguen y actúen entre sí. No dejemos de lado la incorporación de la cultura local y la cooperación a la práctica cotidiana de ordenar y darle sostenibilidad al territorio.

Cada aspecto del territorio: lo social, lo político, lo económico, lo religioso, lo individual, lo familiar, lo cultural, lo comunal y lo nacional, se suman para conducir al desarrollo integral territorial, el cual lo realizamos las mujeres y hombres que convivimos en estos espacios, con funciones y relaciones sociales específicas.

Estas relaciones sociales específicas generan realidades que construimos para convertirlas en procesos históricos, creados con nuestra forma de pensar y actuar. Es un conjunto de partes que interactúan y se articulan. Consecuentemente, las comunidades se constituyen en una fuente de conocimiento educativo y formativo, relevando las diferentes vivencias de género.

Por ello, incorporar la sistematización como proceso permanente en las instituciones públicas y privadas, organizaciones sociales y civiles, nos permite dejar atrás lo anecdótico y fortalecer lo sistemático.

Unidad I

# Unidad

# I

## Introducción a la sistematización de experiencias

11

### Objetivo

Adquirir nociones de los elementos conceptuales y los aspectos principales de la sistematización de experiencias para su uso en la planificación de proyectos de desarrollo territorial.

### Temas

1. Sistematización: más allá del registro de avances y resultados.
2. Características de una sistematización.
3. Ventajas de la sistematización.
4. Componentes de una sistematización.
5. Resultados esperados de la sistematización.
6. Sistematización, investigación y evaluación.

---

# Introducción

12

En esta unidad se analiza la sistematización como un proceso que va más allá del simple resumen, reporte o registro de lo sucedido, para llegar a una reconstrucción profunda de la experiencia, la cual permite entender sus aspectos estructurales y articular sus dimensiones más evidentes con las menos visibles, para derivar de ellas aprendizajes y metodologías que puedan enriquecer nuestro quehacer en futuras oportunidades.

Se exploran los componentes de la sistematización para recuperar la experiencia, por ejemplo, la delimitación de la experiencia, el reordenamiento y la reconstrucción, la lógica del proceso vivido, o sea su interpretación crítica, y la comunicación de los aprendizajes y hallazgos.

Posteriormente, se analizan sus características de una sistematización, que son la producción de nuevo conocimiento, la conversión de la experiencia en un objeto de análisis teórico, el ordenamiento de lo que se sabe, el descubrimiento de lo que no se sabía conscientemente sobre la experiencia, y la construcción de un espacio para intercambiar interpretaciones sobre la misma.

Le deseamos muchos éxitos en esta aventura que apenas comienza.



## Para comenzar

Para iniciar el análisis de esta unidad le proponemos elaborar una definición de lo que usted entiende y conoce acerca de la sistematización, esto tanto desde su experiencia personal como desde su experiencia laboral.

# 1. Sistematización: más allá del registro de avances y resultados

Como nos plantea el Foro Iberoamericano y del Caribe sobre Mejores Prácticas (2014), el conocimiento no se origina a través de la captura y almacenamiento de la información, sino que es resultado de un proceso de construcción individual y colectivo, orientado a la interpretación de los saberes para convertirlos en acciones capaces de transformar la realidad, en nuestro caso, de nuestros municipios.

En otras palabras, esta perspectiva conceptual considera la gestión del conocimiento como un proceso sistemático que permite detectar, seleccionar, organizar, filtrar, presentar y usar la información de la experiencia que hemos seleccionado.

En la gestión del conocimiento concurren dos procesos: la creación y la socialización de conocimientos. Este es un proceso cíclico y fluido que no contempla un orden rígido a seguir, pero que *sí* permite ordenar su información para vincularla a un proceso de sistematización.

La palabra “sistematización” se ha venido utilizando en forma ambigua e indiscriminadamente para referirnos a cualquier acto en el que tomamos notas, resumimos lo que se ha conversado y acordado en una reunión, relatamos acontecimientos de un programa o proyecto, o bien simplemente porque consideramos que está de moda el término.

Sin embargo, el término de sistematización y su aplicación no debemos tomarlo a la ligera. Al respecto Moreno (1999) considera que es un ejercicio que se desarrolla sobre experiencias prácticas con objeto de documentar su evolución, de forma que puedan servir como referente.

La sistematización, como ejercicio de aprendizaje e interpretación crítica de los procesos vividos, sigue siendo una tarea pendiente y hoy más que nunca puede contribuir de forma decisiva a recrear las prácticas (Jara, 1994). La sistematización es la reflexión autocrítica, intencionada y planificada de una experiencia.

---

Podemos decir que la sistematización se nos ofrece como una herramienta de apoyo y guía en el tratamiento de la información de una práctica identificada. Uno de sus objetivos es ofrecernos una metodología accesible a un amplio abanico de perfiles y procesos, acerca de la identificación e intercambio de experiencias para la gestión local.

Así, se considera que una sistematización es una actividad que lleva a la comprensión de los factores y variables que intervienen en la experiencia, las condiciones del contexto en donde se lleva a cabo, los objetivos que le dieron razón a su implementación; las percepciones, interpretaciones e intenciones de los diferentes actores que participaron en su desarrollo, los resultados esperados y los obtenidos, las relaciones y reacciones del proceso y, fundamentalmente, las lecciones aprendidas.

La sistematización es una concepción metodológica dialéctica, la cual nos permite acercarnos a la realidad, analizarla y comprenderla para posteriormente transformarla.

Sobre la sistematización, Jara (2012) plantea que es aquella interpretación crítica de una o varias experiencias, las cuales, a partir de su ordenamiento y reconstrucción, descubren o explicitan la lógica del proceso vivido, los factores que han intervenido en dicho proceso, cómo se han relacionado entre sí, y por qué lo han hecho de ese modo.

Analicemos con mayor detalle la definición de sistematizar:

- La interpretación crítica, es decir, la sistematización debe ser elaborada de tal manera que exprese el sentido de la experiencia seleccionada.
- El ordenamiento y reconstrucción, esto implica que previo a la interpretación crítica de la experiencia, debemos ordenar cronológicamente el proceso desarrollado con la práctica seleccionada. A partir de este ordenamiento reconstruimos cómo se desarrolló la experiencia.
- La lógica del proceso vivido, en este componente del proceso de la sistematización, el análisis se centra en la aplicación e interpretación de la lógica con que se ha llevado el desarrollo de la experiencia, es decir, cuáles son los factores que han intervenido en él y las relaciones entre ellos.

Al estimular procesos de análisis crítico y reflexión de las experiencias, la sistematización contribuye a destacar los elementos claves que influyeron en la obtención de determinados resultados. También aporta ideas y estrategias para difundir y comunicar los nuevos conocimientos, a fin de crear nuevas estrategias de intervención y transferencia a otros contextos (Foro Iberoamericano y del Caribe sobre Buenas Prácticas, 2014).

## 2. Características de una sistematización

Podemos establecer la sistematización de una experiencia como un proceso, el cual busca superar la descripción de las actividades y logra entender cuál fue el proceso que se vivió en esa experiencia.

Los seres humanos tendemos a darle un matiz anecdótico a nuestras experiencias de vida y esta particularidad la trasladamos al elaborar todo tipo de informe, en la sistematización buscamos dar un paso más allá.

Según Jara (1994), un proceso de sistematización reúne cuatro dimensiones básicas, las cuales citamos a continuación:

1. La sistematización de una experiencia produce un nuevo conocimiento, un primer nivel de conceptualización a partir de la práctica concreta.
2. La sistematización al reconstruir el proceso de la práctica, identificar sus elementos, clasificarlos y reordenarlos, nos hace analizar de forma objetiva lo vivido, hacer un alto para tomar distancia de lo que hemos experimentado vivencialmente y convertir así la propia experiencia en objeto de estudio e interpretación teórica.
3. La sistematización pone en orden conocimientos desordenados y percepciones dispersas que surgieron en el transcurso de la experiencia. Asimismo, permite hacer explícitas intuiciones, intenciones y vivencias acumuladas a lo largo del proceso.

4. Al sistematizar no solo se pone atención a los acontecimientos, a su comportamiento y evolución, sino también a las interpretaciones que las y los sujetos tienen sobre sí. Se crea así un espacio para que esas interpretaciones sean discutidas, compartidas y confrontadas.

Al analizar estas cuatro dimensiones, podemos ubicar las siguientes características de una sistematización:

- La sistematización es un proceso que genera nuevos conocimientos.
- Pone en orden conocimientos que hemos adquiridos y se encuentran en forma desordenada, como percepciones que tengamos dispersas. Es decir, recuperamos lo que ya sabemos, pero en forma ordenada.
- Nos permite descubrir lo que aún no conocemos para pasar a saberlo.
- Nos permite objetivar lo que hemos vivido.
- Nos permite ir más allá de la misma experiencia.
- Orienta a una correcta interpretación de los hechos al promover y facilitar un espacio para compartirlos, discutirlos y confrontarlos.
- A los equipos de trabajo, actores y comunidades les permite obtener conclusiones de las lecciones aprendidas.
- Desarrolla capacidades que favorecen el monitoreo y difusión de la experiencia.

En la figura 1 podemos sintetizar las características de una sistematización:

### Figura 1

#### *Características de la sistematización*



En este orden, los antecedentes conceptuales expuestos nos conducen a preguntarnos ¿para qué voy a sistematizar una experiencia, para qué me sirve en mi cotidianidad laboral y comunal?, y una posible respuesta podría ser esta:

“Para transformar la realidad hay que comprenderla” (Jara, 1994).

### 3. Ventajas de la sistematización

De acuerdo con Jara (1994) las utilidades de una sistematización se resumen en tres elementos:

1. Tener una comprensión más profunda de las experiencias que realizamos, con el fin de mejorar nuestra propia práctica.
2. Compartir con otras prácticas similares las enseñanzas surgidas de la experiencia.
3. Aportar a la reflexión teórica conocimientos surgidos de prácticas sociales concretas.

En este orden de ideas, por ejemplo, a partir de la experiencia al Programa Nacional de Buenas Prácticas Municipales (PNBPM, 2015), le sumamos los siguientes siete beneficios que nos da la sistematización de una experiencia:

- Nos permite evidenciar los elementos centrales de la experiencia.
- Nos permite entender la relación que se da entre las distintas etapas del proceso de implementación de la experiencia.
- Evidencia los elementos que sobresalen en el proceso y los momentos más significativos del mismo.
- Identifica y permite diferenciar los elementos constantes de los ocasionales en el proceso. De igual manera la incidencia de cada uno de ellos.

- Nos permite entender la lógica de las relaciones entre los distintos elementos y aquellas diferencias de la experiencia.
- Nos permite evidenciar las coherencias e incoherencias presentes en el proceso de la experiencia.
- Explica la trayectoria del proceso llevado a cabo con la experiencia.

A partir de estos elementos podemos deducir y enriquecer nuestra definición sobre la sistematización, además es un instrumento que nos permite comprender cómo se desarrolló mi experiencia, la experiencia y el porqué de la forma cómo se dio el proceso.

## 4. Componentes de la sistematización

Ahora que tenemos claridad de las características inherentes de una sistematización, corresponde que abordemos sus partes internas. Así, hemos identificado dos componentes indispensables que deben concurrir, uno es el proceso y el otro son los productos.

### a. El proceso de la sistematización

La sistematización nos brinda conclusiones que nos permiten realizar mejoras en nuestra experiencia y superemos los vacíos que hemos identificado. Nos evidencia y reafirma los puntos fuertes de la práctica y nos da las orientaciones para fortalecer los factores sinérgicos y dejar de lado los que han demostrado ser débiles.

Este proceso propone la articulación de las siguientes etapas:

1. La identificación de la experiencia.
2. La reconstrucción histórica.
3. El análisis crítico.
4. La comunicación de aprendizajes.

Estas etapas las abordaremos con detalle más adelante, cuando estudiemos la metodología de la sistematización.

## **b. Los productos de la sistematización**

El segundo componente del proceso de la sistematización lo constituyen los productos. Es de vital importancia prever esta fase en la planificación que elaboremos del proyecto, para llevarla a cabo. Este componente lo integran dos actividades:

1. La redacción del documento final de sistematización.
2. La elaboración de materiales para la socialización.

El documentar y registrar el proceso de sistematización y los aprendizajes que generaron es fundamental, es la razón de ser del trabajo y del documento de sistematización. Cabe recordar la importancia de elaborar cada uno de los productos y materiales sobre los diferentes tópicos relacionados con la experiencia que se ha seleccionado, considerando la diversidad y las diferentes formas pedagógicas necesarias para socializar nuestros aprendizajes.

A la hora de elaborar los materiales debemos tener en cuenta al menos tres elementos:

1. Los actores y la población meta.
2. El objetivo que perseguimos.
3. Los contenidos específicos que tendrá cada material.

Como plantea URBAL III (2011), toda sistematización requiere documentar toda su historia, mejorarla y compartir la riqueza de las experiencias acumuladas. En el caso de la identificación e intercambio de experiencias exitosas (innovadoras, comprobadas o transferidas), la sistematización también tiene que ofrecer información estandarizada, significativa y relevante que simplifique estos procesos entre actores de diferente nivel y naturaleza.

---

## 5. Resultados esperados de la sistematización

Toda sistematización nos plantea un reto importante. Este está relacionado con los cambios que esperamos generar con la elaboración y divulgación del informe final del proceso. Además de sus productos específicos, con la sistematización de la experiencia esperamos al menos los siguientes cambios en el municipio:

20

- El fortalecimiento de la transparencia en todo tipo de gestión.
- La elaboración de instrumentos para la prevención de la corrupción.
- La legitimidad de la buena práctica, la información recopilada y la socialización de esta.
- La comunicación con y entre los diferentes sectores y actores del municipio, o de la institución.
- El fortalecimiento y la promoción de nuevas alianzas entre la municipalidad o institución, y los actores locales.

Las experiencias están vivas y cargadas de riquezas, lo que ayuda a comprenderlas, a extraer sus enseñanzas y a comunicarlas para que otras personas puedan apropiarse de la experiencia vivida, además de dar cuenta de ellas y compartir lo aprendido.

*Moreno y otros (1999)*

Un reto importante para que realicemos una buena sistematización es contar con el contexto adecuado. Este tiene que ver con su planificación y el establecimiento de un objetivo que le dé sentido al proceso, y lo oriente de acuerdo con los requerimientos institucionales.

Esto significa que la utilidad de una sistematización puede ser múltiple. Sin embargo, debemos tener claridad que:

- No se trata de comparar experiencias para valorar cuál es mejor que la otra: cada experiencia es valiosa por su personalidad propia.
- Con una sistematización compartimos los resultados que surgen de la interpretación de los procesos.

- Una sistematización solo se puede realizar desde la experiencia, es decir, como partícipe.

La sistematización de una experiencia nos deja el camino abierto para generar acciones de comunicación en los distintos niveles en que la desarrollamos.

La sistematización nos resulta ser un insumo para ir despejando nuestras dudas sobre ella y apropiándonos de sus bondades. Su ámbito de acción es tan amplio, que posiblemente nos surjan otras interrogantes como la siguiente: por qué denominamos a este ejercicio sistematización, si es muy similar al de una investigación o al de la evaluación.

En el próximo apartado daremos respuesta a las inquietudes sobre estas tres herramientas: la sistematización, la investigación y la evaluación, e identificaremos las principales características de cada una de ellas.

## 6. Sistematización, investigación y evaluación

La sistematización, como propuesta de conocimiento de la realidad se vincula con la evaluación y la investigación; sin embargo, difieren entre sí. Jara (2014), reconoce su estrecha vinculación utilizando la expresión son “tres hermanas de la misma familia”.

En efecto, estos tres procesos tienen en común los siguientes aspectos:

- Posibilitan conocer la realidad del municipio y su contexto.
- Se derivan de las mediaciones que hemos realizado.
- Su campo de acción es el conocimiento.
- Los resultados se potencian entre sí.
- Se realimentan y complementan entre sí.

Estos tres procesos poseen claras diferencias; a modo de resumen citamos a Rodríguez (1999) en el Cuadro 1, para sintetizar las características de la sistematización, la investigación y la evaluación, así como los puntos en común entre ellos.

## Cuadro 1

### Resumen comparativo entre sistematización, evaluación e investigación

	Sistematización	Evaluación	Investigación
<b>Propósito</b>	Su propósito es realizar la interpretación crítica de la lógica del proceso vivido.	Su propósito es medir los resultados obtenidos por las experiencias, confrontarlos con el diagnóstico, los objetivos y las metas establecidas.	Su propósito es generar conocimiento científico, dirigido a conocer un aspecto desconocido de la realidad.
<b>Se centra en</b>	Centrada en la dinámica de los procesos.	Centrada en los resultados.	Centrada en la comprobación de hipótesis.
<b>Relaciones</b>	Busca las relaciones entre la concepción y la práctica.	Busca la relación entre los objetivos y las metas con los resultados obtenidos.	Busca la relación entre los hechos, los procesos y las estructuras conceptuales.
<b>Participación</b>	Quien la realiza debe haber sido parte del proceso que se sistematiza.	Quien la realiza puede no haber sido parte del proceso.	Quien la realiza no necesita haber sido protagonista del hecho por investigar.
<b>Expresa</b>	Expresa los aprendizajes alcanzados de los procesos vividos.	Expresa las brechas entre lo planeado y lo logrado.	Expresa nuevas formas de conocimiento sobre áreas específicas.

Fuente: elaboración propia, 2018



## Reflexión final

La sistematización de experiencias implica la gestión de conocimiento como un proceso sistemático basado en la participación de las personas, quienes participaron del proyecto para la mejora continua y el fortalecimiento institucional; fundamentalmente, se basa en la reflexión constante de la práctica gestionada en los diferentes procesos que se dan en las instituciones.



## Mirada adicional

La sistematización de experiencias: práctica y teoría para otros mundos posibles.

Tomado desde <https://cepalforja.org/sistem/bvirtual/wp-content/uploads/2019/09/La-Sistematizaci%C3%B3n-de-Experiencias-pr%C3%A1ctica-y-teor%C3%ADa-para-otros-mundos-posibles.pdf>

Guía metodológica de sistematización. Tomado desde <http://www.fao.org/3/at773s/at773s.pdf>



## Actividades de autoevaluación de la unidad I

### Actividad 1

Con el propósito de reforzar los conocimientos adquiridos sobre el concepto de sistematización y sus diversas áreas de análisis estudiadas en esta unidad, le instamos a preparar una carta, material publicitario o un video de presentación dirigido a las personas que podría invitar a participar en el ejercicio de sistematización; en el cual explique de manera convincente de qué se trata la sistematización, con el objetivo de que acepten la invitación.

---

## Actividad 2

A continuación, le invitamos a poner en práctica los conceptos teóricos adquiridos en el desarrollo de la unidad, para ello, le sugerimos realizar las siguientes actividades:

- a. Seleccione un programa o proyecto institucional para realizar este ejercicio de sistematización.
- b. Inicie el documento con la información general de dicho programa o proyecto.
  - Nombre del programa o proyecto a sistematizar.
  - Ubicación geográfica.
  - Nombre de la institución.
  - Totalidad de la población (por sexo, edad, proporción urbana/rural) impactada en el proyecto.
- c. Asimismo, indique lo siguiente:
  - ¿Dónde y cuándo se realizó la experiencia?
  - ¿Qué actores participaron? Debe enumerar todos los actores que participaron en el proceso sin excepción; así como indicar su rol y modalidades de participación
  - Objetivos de la experiencia.
  - Ámbito de acción en que se ubica. Entre ellos:
    - Fortalecimiento institucional.
    - Ambiente.
    - Deporte y recreación.
    - Educación y cultura.
    - Seguridad ciudadana.
    - Movilidad urbana.
    - Ordenamiento territorial.
    - Desarrollo económico local.

### Actividad 3

Seguidamente, le invitamos a preparar un cuadro como el que se encuentra a continuación; esto con el objetivo de ejercitarnos en la práctica de programar las actividades que se van a realizar para recoger y analizar nueva información sobre la experiencia, proyecto o programa que se esté analizando, es decir, el que fue seleccionado en la actividad 1; para este ejercicio recuerde tomar en cuenta sus tiempos y oportunidades reales.

#### Plan de sistematización:

Fecha	Actividad	Participantes	Responsables	Observaciones
-------	-----------	---------------	--------------	---------------

25

### Actividad 4

A continuación, se presenta un cuadro con información relacionada a una sistematización. Contiene una columna con 15 consideraciones generales sobre esta herramienta. Con el conocimiento que usted ha construido sobre el tema, analice la información y clasifíquela como falsa o verdadera.

Consideraciones sobre la sistematización	Falso	Verdadero
--	-------	-----------

1. Es un proceso que genera nuevos conocimientos.
2. Es un proceso ordenado de investigación.
3. Desarrolla capacidades que favorecen el monitoreo y difusión de las experiencias
4. Ponen en orden conocimientos que hemos adquirido y se encuentran en forma desordenada, como precepciones que tengamos dispersas.

5. Recuperar de un programa, proyecto o acción específica, lo que ya sabemos, de manera ordenada.
  6. Nos permiten descubrir lo que aún no conocemos para pasar a saberlo.
  7. Nos permite objetivar lo que hemos vivido.
  8. Nos permite ir más allá de la misma experiencia.
  9. Es simplemente un proceso de evaluación de acciones realizadas.
  10. Orientan a una correcta interpretación de los hechos al promover y facilitar un espacio para compartirlas, discutir las y confrontarlas.
  11. A los equipos de trabajo, actores y comunidades les permite obtener conclusiones de las lecciones aprendidas.
  12. Para su desarrollo es necesario previamente planificarla y diseñar el objetivo que le dé sentido al proceso.
  13. Compara experiencias para valorar cuál es mejor que la otra.
  14. Cada experiencia sistematizada es valiosa por su personalidad propia.
  15. No podemos realizarla desde afuera de la experiencia, debemos estar dentro de ella.
-

# Unidad



## El proceso de sistematización de experiencias

27

### Objetivo

Aplicar las etapas de la sistematización de experiencias para la reconstrucción y socialización de una experiencia.

### Temas

1. El punto de partida para la sistematización de la experiencia.
2. Las preguntas iniciales que debo hacerme sobre la experiencia.
3. La recuperación del proceso vivido con la experiencia.
4. La interpretación crítica de la experiencia y elaboración de conclusiones.

---

# Introducción

28

En esta unidad temática el propósito es profundizar los elementos que se requieren para sistematizar las buenas prácticas municipales; de forma tal que sea posible la conceptualización y formulación de los aprendizajes, y obtener conclusiones para mejorar la práctica, con una interpretación crítica de la misma.

Con esta perspectiva es importante tener claridad sobre la metodología para llevar a cabo un proceso de sistematización.



## Para comenzar

Para iniciar el análisis de esta unidad, le proponemos elaborar un breve texto con las ideas que usted considera pertinentes para realizar la sistematización del proyecto o programa que estuvo analizando en las actividades de autoaprendizaje de la unidad temática I; en este incluya sus ideas con respecto a cómo y qué aspectos tendría en cuenta para realizar dicha sistematización.

## 1. El punto de partida para la sistematización

La selección de la experiencia es fundamental, pues debe ser una práctica concreta y entendible por sí sola; esta debe estar delimitada en el tiempo, lugar y desarrollo, además debe ser seleccionada a partir de la temática que se quiere explorar y del interés del municipio, así como de la institución y la comunidad. Debe ser importante para las y los actores que participan en el desarrollo de la experiencia, como para las personas que tienen interés en conocerla.

Lo ideal es que la persona que sistematiza haya participado en la experiencia, porque ello le da más condiciones para comprender el proceso interno que se vivió. Se parte de la propia vivida, de lo que se piensa y se siente sobre lo que se experimentó en el proceso a sistematizar.

Si no fuera así, la sistematización también puede ser realizada por una persona o varias ajenas a la experiencia, pero que estén identificadas con la misma, es decir, sean conocedoras de su significado y de su metodología, para llevar a cabo el proceso.

De igual manera, es indispensable que la información relacionada sea clara y precisa; resulta importante contar con apoyo documental (informes, bitácoras de campo, actas de reunión, videos, fotografías, dibujos, fuentes de información primaria confiables, registros, otros). No se puede perder de vista que el objetivo es reconstruir la experiencia y el contexto donde se realizó la experiencia. Para ello, es adecuado diseñar instrumentos para unificar la información con la que se va a trabajar.

Existen dos elementos fundamentales del punto de partida, los cuales son:

### **a. Constituir un equipo para realizar la sistematización.**

Para realizar este proceso es muy importante contar con personas con quienes pueda ir construyendo colectivamente el proceso. Si le es posible, constituya un equipo pequeño de dos o tres personas que hayan participado directamente en la experiencia y deseen apoyar su realización; también, una lista de contactos de un número mayor de personas participantes con quienes pueda realizar consultas, talleres, grupos focales u otras actividades participativas. Si no puede constituir el equipo de apoyo, es indispensable contar por lo menos con la lista de contactos.

### **b. Precisar las condiciones del contexto donde se llevó a cabo la experiencia**

Para ello describa brevemente:

- Los problemas de la localidad que dieron pie al desarrollo de dicho programa.
- Las oportunidades que permitieron su realización.
- Los aspectos culturales, históricos, económicos, sociales y/o políticos que le parecen relevantes para entender la experiencia.

---

## 2. Las preguntas iniciales que se deben hacer sobre la experiencia

30

Es posible que con la experiencia que se adquirió con el ejercicio y la identificación de las buenas prácticas, surjan una serie de interrogantes que quiera atender. Sin embargo, existen dos preguntas básicas que se deben plantear e incorporar en el ejercicio de planificación del proceso de sistematización desde su inicio. Estos interrogantes son:

### **¿Cuál es el objetivo de la sistematización?**

La respuesta a este interrogante tiene relación con su utilidad, es decir, para quién va a realizarla, sea la municipalidad y/o la comunidad. La pregunta expresa es: ¿para qué se quiere realizar esta sistematización?

### **¿Qué aspecto central y período de esa experiencia interesa sistematizar?**

Como se ha trabajado en los apartados anteriores, el sentido y razón de ser de la sistematización de la experiencia seleccionada es conocer todos los detalles, su contexto y su origen; la forma cómo se vivió, el proceso de su implementación. Es un ejercicio similar al de contar una historia.

Para facilitar el desarrollo de la sistematización, la pregunta de partida debe permitir identificar el aspecto central a resaltar, con el fin de establecer el eje que va a orientar el trabajo.

Además, es necesario precisar, en la experiencia, un período de tiempo, preferiblemente de 6 meses, para realizar el ejercicio de sistematización.

Una sistematización también puede efectuarse durante un período más extenso, pero para efectos de este curso se recomienda analizar un período breve para que sea más fácil familiarizarse con la metodología. Un instrumento que puede colaborar a la definición del eje de sistematización es el siguiente (Jara 2012):

## “Definiendo el eje y el periodo”

1. Establezca el motivo general de su interés en la experiencia, a través de las siguientes preguntas:
  - a. ¿Se trata de una experiencia exitosa e interesa conocer los motivos de este resultado positivo?
  - b. ¿Se trata de una experiencia fracasada e interesa conocer los motivos de este resultado?
  - c. ¿La experiencia aún está en curso, o simplemente no sabe si ha sido exitosa, pero se tienen elementos innovadores que interesa conocer?
  
2. De acuerdo con lo planteado en el punto 1, responda de la manera más precisa posible las siguientes preguntas:
  - a. Si su respuesta a la pregunta 1 fue “a”: ¿En qué aspecto específico ha sido exitosa esta experiencia? Desarrolle.
  - b. Si su respuesta a la pregunta 1 fue “b”: ¿En qué aspecto específico esta experiencia ha fracasado o ha sido poco exitosa? Desarrolle
  - c. Si su respuesta a la pregunta 1 fue “c”: ¿En qué aspecto específico esta experiencia ha innovado? Desarrolle
  - d. Identifique un periodo de tiempo en el cual usted considera se vio de forma más evidente el éxito, las innovaciones o las dificultades que ha tenido la experiencia.

De acuerdo con lo que se haya respondido en la pregunta 2, ese será el eje de la sistematización y el período que se estudiará en este ejercicio de sistematización.

## 3. La recuperación del proceso vivido con la experiencia

El tercer elemento de este apartado es la recuperación de lo que vivimos en el desarrollo de la práctica. Para ello es importante la reconstrucción de la historia de la experiencia seleccionada, el ordenamiento y clasificación de la información: se trata de ubicar y ordenar los componentes del proceso llevado a cabo, teniendo en cuenta el eje y el período definidos para realizar la sistematización. A continuación, se presenta una breve descripción de actividades sugeridas y de instrumentos que pueden ser de utilidad para el fin que nos ocupa:

## a. Visualizar la experiencia en su conjunto

En primer lugar, se propone identificar el recorrido completo de la experiencia, o sea sus momentos centrales con fechas, actividades y participantes. Una herramienta que puede ser de utilidad es realizar representaciones gráficas de la experiencia, tales como carteles, líneas del tiempo, entre otras.

## b. Ubicar y describir los hitos del período a sistematizar

Posteriormente, se recomienda focalizar el período de la experiencia definido para la sistematización y describir en detalle sus momentos centrales, los cuales se denominan los hitos de la experiencia. Trabaje con el equipo que formó y consulte con las personas que considere necesarias para ubicar de manera precisa esos hitos. A continuación, se le presenta un instrumento que puede utilizar para la definición de estos hitos.

### Cuadro 2

*Hitos de la experiencia*

Momentos o actividades	Fechas	Descripción
------------------------	--------	-------------

Fuente: elaboración propia, 2018

## c. Recuperar la información preliminar

Se recomienda recuperar, de manera organizada, toda la información registrada que exista de la experiencia; lo cual evidencie el eje y el período que ha definido para estudiar. Por lo que se deben revisar los documentos, informes, boletines, videos, etc., que existan sobre la experiencia, y realizar un ejercicio para sintetizar la información recogida.

Este ejercicio es importante realizarlo antes de desarrollar las actividades participativas, porque muchas veces hay información con la que ya se cuenta y puede aportar elementos para las consultas que vaya a efectuar.

Para este fin, puede construir una matriz o utilizar la que se le recomienda en el Cuadro 3. En esta matriz se coloca para cada hito, la información que corresponde: si aporta elementos para describir la experiencia se coloca en la columna A. Si se refiere al análisis de la misma, en la columna B, y para las conclusiones, en la columna C. Se debe tener siempre presente el eje o aspecto central de sistematización, con el fin de seleccionar la información más pertinente.

### Cuadro 3

*Información preliminar*

Hitos	Reconstrucción histórica	A	B	C
		Análisis de la experiencia	Aprendizajes, desafíos y propuestas	Conclusiones
1.				
2.				
3.				
...				

Fuente: elaboración propia, 2018

Es posible incluir tantas líneas como actividades o momentos centrales haya identificado.

#### d. Realizar actividades participativas

Es necesario visibilizar la voz de las personas que participaron; un aspecto central en la sistematización es entender cómo los procesos fueron vividos y sentidos por las personas participantes. Por ello, se recomienda en las entrevistas y talleres recoger frases textuales que enriquezcan el documento final de sistematización.

Se deben realizar talleres para recuperar las opiniones y las vivencias que tuvieron las personas participantes en la experiencia, a partir de diversas actividades, algunas de ellas pueden ser:

- Mapas conceptuales (diagramas): esta técnica consiste en solicitar a los y las participantes en el taller decir una palabra que asocien con la vivencia que tuvieron como participantes de la experiencia que se está sistematizando. Se confecciona en plenaria una lista de 25 palabras, se solicita que cada persona en un papel seleccione las cinco palabras que le son más significativas. Se tabula la información, las 3 palabras con mayor puntaje se colocan en los vértices de un triángulo previamente elaborado.
- Noticias: elaborar por grupos una noticia sobre un hecho ocurrido en el desarrollo de la experiencia, utilizando para ello las preguntas ¿Qué? ¿Cuándo? ¿Cómo? ¿Dónde? ¿Por qué? ¿Pará qué?
- Relatos y dibujos: dibujar en grupo o de manera individual una situación que le pareció importante en el desarrollo de la experiencia y escribir un relato de la misma.
- Sociodramas: hacer una o varias dramatizaciones sobre la forma en la cual las personas participantes visualizan los aspectos positivos y las dificultades que tuvieron con la experiencia.
- Canciones, bailes o poemas en los cuales manifiesten la vivencia que tuvieron, esto de acuerdo a las posibilidades artísticas del equipo que sistematiza.
- Rememoración actividades: recoger opiniones acerca de cuáles son las actividades de la experiencia que recuerdan las personas participantes, y a cuál sentimiento la asocian.
- La figura humana: en una silueta femenina para mujeres y masculina para hombres, se identificarán las partes del cuerpo con las que asocia debilidades o fortalezas de la experiencia.
- Mapa (sobre emociones en la espacialidad): en un croquis de los lugares donde se realizó la experiencia, recoger opiniones acerca de los espacios que generaron los siguientes sentimientos: alegría-amarillo, tranquilidad-verde, miedo-café, tristeza-gris.

### e. Ordenamiento de la información

Un aspecto esencial en el proceso es ordenar la información que ha recuperado tanto en los documentos como en las actividades participativas; para ello se retoma el cuadro 3 y se complementa cada columna con la información recopilada en la actividad participativa.

Es posible que se deban incluir nuevos hitos o momentos significativos de la experiencia que no se visibilizaron en la información documental, pero que en las actividades participativas surgieron con fuerza para hacer más visible la información, la cual es muy abundante; por lo que ahora se elaboran 3 cuadros: uno para la reconstrucción histórica (cuadro 4), el segundo para el análisis (cuadro 5) y el tercero para las conclusiones (cuadro 6).

## Cuadro 4

### *Reconstrucción de la experiencia*

Momentos o hitos de la experiencia	Información recopilada de los documentos preliminares	Información recopilada de las entrevistas y/o talleres incluyendo citas textuales
1.		
2.		

Fuente: elaboración propia, 2018

## Cuadro 5

### *Análisis de la experiencia*

Momentos o hitos de la experiencia	Información recopilada de los documentos preliminares	Información recopilada de las entrevistas y/o talleres incluyendo citas textuales
1.		
2.		

Fuente: elaboración propia, 2018

## Cuadro 6

### *Conclusiones*

Momentos o hitos de la experiencia	Información recopilada de los documentos preliminares	Información recogida en las entrevistas y/o talleres incluyendo citas textuales
1.		
2.		

Fuente: elaboración propia, 2018

---

## 4. La interpretación crítica de la experiencia y elaboración de conclusiones

En este cuarto tema, el análisis de la experiencia seleccionada constituye el mayor reto e importancia del ejercicio, es el punto clave. Consiste en interpretar, de forma crítica, el proceso vivido con la práctica y recopilado en las actividades anteriores.

36

Durante la fase de sistematización ya no se trata solo de ver qué hicimos o cómo lo hicimos, sino de reflexionar en torno al por qué lo hicimos así, qué es lo más importante de lo realizado, en qué sentido esta experiencia nos marcó profundamente y por qué, cuál es el cambio fundamental que este proceso ha generado, etc. (Jara, 2014).

Este es el momento más importante del proceso de sistematización, por lo cual es necesario tener muy presente el eje o aspecto central que está analizando y, así como la información recopilada, ubicar aquellos aspectos que se pueden constituir en categorías o temas de análisis. Por ejemplo, si es una experiencia de participación ciudadana en la gestión de recursos sólidos, ubicar los elementos que evidencian la fortaleza o debilidad del empoderamiento de la ciudadanía en las actividades de formación, organización, comunicación e interacción con las entidades municipales, u otros aspectos que se evidencien en la sistematización.

En esta tarea podemos apoyarnos construyendo nuestros propios instrumentos para ordenar la información. Para este ejercicio, tomamos de referencia a Moreno y otros (1999), quienes consideran que la formulación de algunos interrogantes puede ayudar a orientarnos en la articulación de los aspectos básicos de la experiencia elegida. Como ejemplo de ellos, los siguientes:

- Las necesidades planteadas por la comunidad.
- Los logros, las dudas y las dificultades surgidas en el tiempo.
- Las acciones generadas como las realizadas dentro y fuera de la población involucrada.
- Las vinculaciones llevadas a cabo con los diferentes actores locales: gobierno municipal, institucionalidad pública y privada, organizaciones sociales, sociedad civil.
- Las percepciones de los actores locales sobre la capacidad de acción y propósito de la experiencia.
- Lo que motivó a los grupos sociales a participar en la experiencia.
- Las principales acciones realizadas durante la práctica.

- Todos aquellos aspectos que contribuyeron al desarrollo de la experiencia.
- Los elementos que dificultaron su desarrollo.
- Todas las relaciones que se llevaron a cabo con otros sectores y actores del territorio.
- Los objetivos formativos planteados y alcanzados.

Además, se sugieren los siguientes pasos para profundizar en el análisis de la experiencia y la construcción de conclusiones:

Paso 1: se retoma el conjunto de la información recogida en el ejercicio de sistematización realizado hasta el momento, se enfatiza en lo planteado por los actores directos de la experiencia.

Paso 2: se retoma y reflexiona sobre el eje o aspecto central de la sistematización y se plantean preguntas, las cuales permitan que hable la experiencia; este es el mayor reto del ejercicio, es el punto clave. Es en este momento cuando se interpreta en forma crítica el proceso vivido con la práctica.

Paso 3: con estas preguntas se vuelve a revisar la información para seleccionar aquellos elementos que son más significativos en el desarrollo de la experiencia, siempre teniendo en cuenta el eje o aspecto central. Se puede organizar la información en temas o enfoques que permitan visualizar los avances e innovaciones en el desarrollo personal y social de la comunidad. Por ejemplo, empoderamiento, construcción de ciudadanía, formas propias de organización y de comunicación, relaciones de poder innovadoras dentro de la comunidad, así como entre esta y las instituciones, y otras.

Paso 4: se culmina el análisis con las conclusiones y aprendizajes que se derivan del proceso realizado identificando:

- a. Los elementos teóricos que surgieron en relación con las temáticas o enfoques analizados.
- b. Los elementos que posibilitan mejorar la práctica de la experiencia incluyendo aprendizajes, nuevos interrogantes y propuestas.

La sistematización debe realizarse con un enfoque integral, incorporando los ejes de género y sostenibilidad ambiental. En una sistematización no se debe juzgar, ni evaluar, ni comparar con otras experiencias. Se debe rescatar la forma cómo se vivió a su interior, dejar hablar a la experiencia.

A continuación, en la figura 2 se presenta un resumen de la metodología presentada en esta unidad temática:

## Figura 2

### Pasos del proceso de sistematización



Como puede apreciarse en la figura 2, se establecen como punto de partida las vivencias de la experiencia, para posteriormente definir el objetivo, el período y el eje o aspecto central con el cual se va a construir la sistematización.

Igualmente, se retoma las fuentes de información y plantea la elaboración del plan de sistematización que incluye actividades para la reconstrucción histórica de la experiencia, el ordenamiento de la información, el análisis e interpretación crítica de lo vivido, y la elaboración de conclusiones con el objetivo de dar un nuevo significado a la práctica realizada, mejorarla y compartir los aprendizajes.

El proceso se presenta en forma de espiral, entendiendo que los elementos se interrelacionan y que el proceso nunca se da por finalizado, ya que cada sistematización proporciona elementos para continuar desarrollando nuevas reflexiones.



### Reflexión final

En esta unidad se trabajaron los elementos centrales de la metodología para llevar a cabo un proceso de sistematización; destacando la importancia de tener claro el punto de partida para la sistematización de la experiencia, las preguntas iniciales que se debe hacer sobre la experiencia, la recuperación del proceso vivido, la interpretación crítica, la formulación de conclusiones y la comunicación de los aprendizajes producidos en el proceso.

En esta unidad temática también se compartieron herramientas metodológicas que pueden facilitar el proceso de recuperación de la información sobre la experiencia, su análisis e interpretación; así como se planteó la realización de ejercicios para ir avanzando en la sistematización de la experiencia que están analizando las personas participantes en el curso.



### Mirada adicional

Orientaciones teórico-prácticas para la sistematización de experiencias, tomado desde [http://centroderecursos.alboan.org/ebooks/0000/0788/6\\_JAR\\_ORI.pdf](http://centroderecursos.alboan.org/ebooks/0000/0788/6_JAR_ORI.pdf)



## Actividades de autoevaluación de la unidad II

### Actividad 1

40

Con el propósito de poner en práctica los conceptos teóricos que se ha revisado en esta unidad temática, le sugerimos retomar el proyecto institucional que seleccionó en la unidad 1 para realizar el ejercicio de sistematización, y para este proyecto realice las siguientes actividades:

- Constituya el equipo y/o la lista de contactos que va a utilizar para realizar la sistematización.
- Precise las condiciones del contexto de la experiencia que va a sistematizar, tal como se describió a lo largo de la unidad. Para el análisis del contexto no olvide consultar con las personas del equipo y/o de la lista, quienes participaron en esta experiencia, y dialogar con ellas; con el fin de enriquecer su información personal. Puede también recoger información escrita sobre la experiencia en los archivos de la municipalidad y organizaciones involucradas.
- Defina el objetivo de la sistematización respondiendo a la pregunta: ¿para qué va a realizar la sistematización?
- Desarrolle el instrumento sugerido en este material para definir el eje y el período.

### Actividad 2

A continuación, con el objetivo de reforzar los conocimientos alrededor de la identificación de hitos de las experiencias a sistematizar y la posterior recuperación organizada de toda la información registrada que existe de la experiencia, la cual evidencia el eje y el período que se ha definido estudiar, le invitamos completar la matriz recomendada en el material didáctico. Para esto, recuerde tomar en cuenta el eje de sistematización y el período que definió en la actividad 1, así como identificar y describir los hitos de la experiencia que ha seleccionado para trabajar.

Hitos	Reconstrucción histórica	A	B	C
		Análisis de la experiencia	Aprendizajes, desafíos y propuestas	Conclusiones
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
...				

### Actividad 3

Seguidamente, con el objetivo de profundizar aún más en el uso de estrategias y herramientas que faciliten el ordenamiento de la información como parte de la recuperación del proceso vivido con la experiencia, le invitamos a completar la información solicitada en los siguientes tres cuadros; retome la información que ya ha recuperado sobre el proyecto o programa que ha venido desarrollando en las actividades de autoaprendizaje anteriores. Como se indicó anteriormente, recuerde los hitos que ha utilizado e incluir, si es necesario, nuevos hitos.

#### *Reconstrucción de la experiencia*

Momentos o hitos de la experiencia	Información recopilada de los documentos preliminares	Información recopilada de las entrevistas y/o talleres incluyendo citas textuales
1.		
2.		

---

### *Análisis de la experiencia*

Momentos o hitos de la experiencia	Información recopilada de los documentos preliminares	Información recopilada de las entrevistas y/o talleres incluyendo citas textuales
1.		
2.		

---

### *Conclusiones*

Momentos o hitos de la experiencia	Información recopilada de los documentos preliminares	Información recogida en las entrevistas y/o talleres incluyendo citas textuales
1.		
2.		

---

## **Actividad 4**

Finalmente, como una manera de integrar los conocimientos adquiridos hasta el momento, en torno a la sistematización de experiencias en el ámbito local, le sugerimos retomar todo el material de sistematización que ha elaborado hasta el momento y organizarlo para elaborar un informe de acuerdo con los siguientes contenidos, también tome en cuenta el material revisado a lo largo de la unidad, para la ejecución de cada una de estas fases:

### **Identificación**

1. Nombre de la experiencia.
2. Lugar y período de realización.

## Información de la experiencia

1. Breve presentación de la experiencia (surgimiento, desarrollo, actores y acciones principales).
2. Objetivo de la sistematización.
3. Aspecto central o eje de sistematización
4. Período de la experiencia sobre el cual realizó el ejercicio de sistematización.
5. Personas que participaron y/o apoyaron la sistematización.

## Recuperando la experiencia

Presente la información recopilada en la revisión documental y las consultas realizadas durante este curso, procure enriquecer el texto con fotografías, representaciones gráficas y/o narraciones.

## Análisis e interpretación crítica de la experiencia

Presentar las especificidades de la experiencia incorporando las voces de sus protagonistas.

## Conclusiones

Culminar el texto de análisis e interpretación crítica de la experiencia identificando aprendizajes, desafíos y propuestas.



# Unidad



## La socialización de experiencias exitosas

45

### Objetivo

Reconocer la importancia de la socialización de las experiencias exitosas para el uso eficiente de recursos a través de la colaboración y replicabilidad en los procesos de desarrollo territorial

### Temas

1. La socialización de una experiencia.
2. La transferencia de una experiencia.
3. Demandantes y oferentes de las prácticas exitosas.
4. Consideraciones para la selección de alianzas.

---

# Introducción

46

En esta unidad temática se presenta la sistematización de las experiencias exitosas y sus formas de compartirla. La primera modalidad es la socialización, la cual consiste en divulgar la sistematización de la experiencia hacia públicos seleccionados para tal fin. La socialización puede tener varios motivos, desde el fortalecimiento de la imagen de la gestión municipal o de la institución, hasta la búsqueda de fondos para mejorar o ampliar dicha gestión.

La segunda modalidad es la transferencia. Esta consiste en un proceso de alianza entre dos municipalidades o instituciones, una demandante y otra oferente, cuyos fines pueden también variar, pero siempre incluyen el aprendizaje y el fortalecimiento mutuo.



## Para comenzar

Con el propósito de iniciar el análisis alrededor de la socialización de experiencias exitosas, si usted ha tenido experiencia en la difusión de los resultados de un proyecto o de una investigación, le sugerimos que escriba un breve resumen de las actividades que realizó.

## 1. La socialización de una experiencia

Las actividades de socialización de la experiencia mediante la promoción de espacios de difusión y reflexión en torno a las experiencias desarrolladas, tiene entre sus principales objetivos los siguientes:

- Socializar el conocimiento generado con la experiencia.
- Realizar el aprendizaje mutuo entre pares.
- Aprovechar la experiencia acumulada en la experiencia.
- Dar a conocer a nivel nacional e internacional las experiencias, proyectos o programas que se están desarrollando.
- Identificar la posible incidencia en el desarrollo del municipio o de la institución.
- Mostrar soluciones innovadoras a los problemas atendidos.

En la socialización de la experiencia se trata de compartir lo aprendido con quienes participaron en la puesta en marcha de la experiencia y con otras personas interesadas, mediante la elaboración de diferentes tipos de materiales y metodologías; entre ellas el informe final, reuniones comunales, videos, programas radiales, folletos, boletines, charlas, entre otros.

En la sociedad costarricense el desarrollo de diversidad de medios de comunicación y tecnologías ha permitido la innovación de los medios para comunicar y conjugar la multiplicidad de formatos de acuerdo con las características de la población a la cual se desea hacer llegar el mensaje. En estas circunstancias se tiene un amplio abanico de posibilidades para seleccionar los formatos más adecuados que nos permitirán difundir los productos, las lecciones y los conocimientos generados por la experiencia.

Cuando se elabora un producto para comunicar un mensaje es necesario definir a cuál población va a estar dirigido y estudiar sus características sociales y culturales, no es lo mismo escribir o elaborar material audiovisual para personas jóvenes que para adultos, para población rural o urbana, para mujeres, para niños/as, funcionarios o ciudadanía.

Si se van a hacer documentos para un público general es necesario explorar elementos que les sean comunes y utilizar un lenguaje, y símbolos que compartan, para que el mensaje sea comprensible.

## **Características de la persona que socializa una experiencia**

A la hora de organizar un proceso de socialización de experiencias es necesario tener en cuenta que el equipo encargado reúna características, como las siguientes:

- Interés en compartir la experiencia y capacidad de comunicarla, según los públicos seleccionados, sin imponer criterios y prejuicios propios.
- Sensibilidad y claridad de que la experiencia socializada vale la pena compartirla y puede aportar lecciones interesantes al público seleccionado.
- Habilidad para diseñar estrategias y materiales de comunicación para cada uno de los medios de socialización seleccionado (video, boletín, taller, charla, otros).

Debido a lo anterior es muy importante constituir equipos para realizar la socialización, porque esto permite combinar las perspectivas y capacidades necesarias para comunicarse con públicos y a través de medios diversos. Si una sola persona está encargada, es importante que tenga experiencia de comunicación con los medios que se pueden seleccionar.

## 2. La transferencia de una experiencia

El Foro Iberoamericano y del Caribe sobre Mejores Prácticas (2005) plantea que la transferencia de mejores prácticas se caracteriza por ser un proceso estructurado y sistematizado, que implica un intercambio de conocimientos, experiencias y habilidades entre instituciones, organizaciones, comunidades y personas que hacen frente a problemas o situaciones similares y conllevan al aprendizaje.

Transferir no es copiar mecánicamente las buenas prácticas, es compartir conocimientos y construir colectivamente nuevos proyectos, retomando las enseñanzas de otras experiencias y adecuándolas a la propia realidad.

Para la Fundación Hábitat Colombia (2006), el transferir una experiencia implica un proceso que propicia el intercambio de conocimientos y experiencias entre municipios, los cuales enfrentan problemas similares u organizaciones que asumen las mismas responsabilidades. Es una acción de cooperación, cuyas relaciones se establecen de diferentes formas, desde las asesorías por personal experto, los servicios técnicos especializados, la formación e intercambio de personal, así como las

visitas y viajes de estudios, talleres, charlas, seminarios y facilitación de todo tipo de información.

De esta manera, podemos resumir que la transferencia de una experiencia es un proceso estructurado y sistematizado de aprendizaje sobre la base de las lecciones aprendidas que se pueden compartir con otras comunidades.

La perspectiva de la socialización y transferencia de una experiencia es trabajar en pro de transformaciones sociales orientadas a la equidad, la solidaridad y la profundización de la democracia, conjugando la teoría y la práctica, para transformar la realidad.

En Costa Rica, por ejemplo, el Programa Nacional de Buenas Prácticas Municipales (BPM), considera que el ejercicio de transferir una buena práctica permite a la diversidad de actores acceder a conocimientos aplicados o experiencias probadas en otros territorios, y así en su respectivo contexto implementar con las adaptaciones necesarias el proceso de la BPM, el cual ha sido sistematizado, e incidir de forma positiva en la calidad de vida de la población, desde una perspectiva de sostenibilidad.

Se reconoce que, en la transferencia e implementación de la experiencia seleccionada, se establece el aprendizaje entre iguales por las características políticas, ambientales y socioeconómicas que poseen en común; además, como es más frecuente encontrar, por su cercanía geográfica.

Como es sabido, las funciones de los gobiernos locales cada día son más amplias y mayor su responsabilidad en la solución de las problemáticas presentes en sus municipios. Por ello, es oportuno que establezca alianzas y articulaciones con otros actores tanto locales, nacionales como internacionales, con una amplia visión ante el sector público y privado. En este sentido la transferencia de una experiencia propicia el escenario adecuado para ello.

Para que se concrete el ejercicio de la transferencia de la experiencia y su implementación, se debe contar con dos actores, a los que se denominan demandantes y oferentes de las experiencias.

---

### 3. Demandantes y oferentes de las prácticas exitosas

Según el Foro Iberoamericano y del Caribe sobre Mejores Prácticas (2005), una municipalidad es oferente de buenas prácticas:

50

“...al implementar exitosamente una solución a un problema o situación local y encontrarse en disposición (técnica, administrativa, política, económica, entre otras) de transmitir el conocimiento y las lecciones aprendidas y de aprender de la retroalimentación que recibirá en dicho proceso”.

Una municipalidad es demandante de buenas prácticas:

“... al aceptar como adaptable a sus condiciones particulares la solución propuesta por el oferente y se encuentra en disposición de aprender y/o implementar la buena práctica con la cooperación del oferente. Así como también de transmitir a su contraparte información que enriquezca el proceso” (*ídem*).

#### Sobre las organizaciones demandantes

Es importante profundizar en las razones que motivan a una instancia demandante a implementar la buena práctica seleccionada. A continuación, presentamos una guía de preguntas, elaborada a partir de los planteamientos del Foro Iberoamericano y El Caribe sobre Mejores Prácticas (2005), que nos pueden apoyar en la valoración correspondiente:

- ¿La instancia demandante conoce el contenido de la experiencia seleccionada?
- ¿Muestra interés en fortalecer sus conocimientos temáticos?
- ¿La instancia demandante muestra disposición al aprendizaje?
- ¿Reconoce que hay prácticas externas al municipio que son innovadoras y exitosas, y que pueden ser una alternativa de solución, si se contextualizan a las necesidades o problemáticas similares identificadas localmente?

- ¿Muestra disposición al cambio institucional y a patrones culturales?
- ¿Es consciente de que el establecimiento de acuerdos y alianzas estratégicas con y entre los diferentes actores del territorio (sociedad civil, público, privado), son fundamentales para la puesta en ejecución de la experiencia seleccionada?
- ¿Reconoce que la implementación de la experiencia seleccionada debe provocar un impacto positivo en la calidad de vida de la población relacionada, como sostenible en el tiempo?

Esta instancia demandante, además de las anteriores características, debe:

- Estar dispuesta a contactar con la instancia promotora o ejecutora de la experiencia seleccionada con el fin de recopilar más información y establecer una relación directa.
- Es importante que la instancia demandante de la experiencia realice previamente una valoración de sus propias prácticas y tome conciencia de la posibilidad de identificar, sistematizar y compartir las buenas prácticas que desarrolla.

Los demandantes de la transferencia requieren conformar un equipo de trabajo para su implementación.

Otro elemento fundamental en esta transferencia es la conformación del equipo de trabajo. La conformación de este es una acción fundamental para el éxito de la implementación.

Algunos aspectos claves que corresponde tomar en cuenta a la hora de conformar este equipo de trabajo, se presentan a continuación:

- Procurar que el grupo de trabajo sea integrado con representación de todos los actores involucrados tales como autoridades locales y personal municipal, organizaciones de base, sector privado e instituciones públicas.
- Tener como base un ambiente de trabajo que conlleve a la conformación de un equipo con una comunicación fluida y asertiva.
- Es importante que, en la conformación del equipo, se integre al menos una persona que conozca del tema técnico de la experiencia seleccionada para la transferencia. Si esto no es posible, procurar el acompañamiento con recurso externo.

- Es deseable que las personas que conformen el grupo de trabajo, en su inicio, lo integren hasta completar la implementación de la experiencia. De igual manera tengan continuidad en su relación con la municipalidad.

## Los oferentes de la transferencia

Al respecto, el Programa Nacional de BPM ha recogido una interrogante que surge en las diferentes instancias cuando se aborda el tema de la importancia de sistematizar la experiencia, socializarla y propiciar su implementación en otros municipios, esta interrogante es:

¿Cuál es el beneficio, qué gana mi institución/organización al apoyar su implementación en otra instancia?

A continuación, se retoman algunos beneficios relacionados con la promoción de la transferencia de una experiencia:

- Cuando se promueve e implementa una transferencia, independientemente del tipo de instancia que la realice, se genera retroalimentación del proceso vivido y se validan los resultados obtenidos ante la comunidad/municipio donde se desarrolló.
- Se fortalece el papel de la institución/organización como instancia que aporta al desarrollo integral de su territorio y como punto de referencia.
- Se visibiliza la capacidad y se fortalece la imagen de la instancia que desarrolló la experiencia.
- La visualización de la experiencia, las alianzas generadas y la sostenibilidad de la práctica, genera una imagen de confianza para posibles donantes.
- La transferencia de una experiencia se convierte en una motivación para que las autoridades locales, personal municipal, organizaciones sociales, institucionalidad pública y privada miren con otros ojos el desarrollo integral territorial.

En este sentido, y para enriquecer esta visión, se puede sumar que la transferencia de una experiencia es un proceso que propicia el aprendizaje mutuo, posibilita el intercambio de conocimiento, de experiencias y habilidades entre las municipalidades, las cuales enfrentan problemas similares y desean compartir soluciones exitosas. El

aprendizaje obtenido con la transferencia de las experiencias aporta a la formación y al desarrollo de capacidades entre los actores que promueven el desarrollo local; además motiva, incentiva y propicia cambiar miradas tradicionales de lo cotidiano, hacia una visión distinta e innovadora, creativa, transformadora, a la vez que posibilita impregnar un sello cualitativo propio al accionar municipal.

La socialización y la transferencia de una experiencia están ligadas a procesos de información, investigación, educación y a la participación de actores locales, ya que la apropiación de conocimiento en la ciudadanía permite la construcción colectiva de:

- Una visión del territorio a corto, mediano y largo plazo.
- Plataformas de articulación de la municipalidad con la sociedad civil.
- El fortalecimiento de las capacidades institucionales locales.
- La articulación territorial para la promoción de su desarrollo.

Finalmente, como parte del proceso de transferencia de experiencias entre demandantes y oferentes, es recomendable la firma de pactos territoriales en los cuales queden comprometidos y articulados los actores públicos y privados.

## 4. Consideraciones para la selección de alianzas

Para llevar a cabo el ejercicio de la transferencia de la experiencia, tanto demandantes como oferentes deben seleccionar, de manera cuidadosa, los socios con los que van a trabajar. Algunas consideraciones que podemos tomar en cuenta en este proceso son las siguientes:

- Identificar aquellos actores que posean un conjunto de problemas y temas comunes o compartidos.
- Identificar actores con semejanzas en contextos sociales, económicos y demográficos.
- Identificar soporte local y nacional para la asociación e intercambios cooperativos con estos actores.

## Análisis de la viabilidad de la transferencia

- Identificar aquellos actores con un compromiso mutuo en compartir y aprender de la experiencia.
- Ubicar, en los posibles oferentes, evidencias documentadas de una solución probada en forma de práctica exitosa.
- Precisar, en los actores, comprensión de las similitudes y diferencias en contextos, y procedimientos administrativos y políticos.

Para analizar la viabilidad de una transferencia es necesario considerar los elementos técnicos, sociales, económicos, políticos, ambientales, de género y culturales, con los cuales cuentan tanto el oferente como el demandante.

Se presenta en el cuadro 1 un instrumento con una serie de preguntas para valorar las condiciones de viabilidad existentes. Si hay respuestas negativas, se recomienda buscar soluciones previo a su implementación.

### Cuadro 7

*Instrumento para valorar las condiciones de viabilidad existentes de la experiencia*

Ámbito	Preguntas claves	Si	No
Técnico	¿Los elementos específicos de la experiencia están claramente definidos?		
	¿Se ha identificado el grupo técnico que tendrá la responsabilidad de implementar la experiencia seleccionada?		
	¿Son suficientes los recursos humanos, en cuanto a calidad y cantidad, para implementar exitosamente la experiencia?		
	¿Se ha previsto la capacitación necesaria al equipo técnico que asumirá la responsabilidad de implementar la experiencia?		
	¿Esta propuesta de capacitación ha sido diseñada y aprobada?		

Ámbito	Preguntas claves	Si	No
<b>Social</b>	La implementación de la experiencia ¿cuenta con la participación de los actores locales?		
	¿Se ha identificado el rol de los actores locales que participan en la implementación de la experiencia seleccionada?		
	¿La implementación de la experiencia seleccionada tiene la aceptación del liderazgo comunal?		
	¿Se ha identificado el rol del liderazgo comunal que participa?		
	¿Se ha identificado el efecto previsto en el municipio o en la institución?		
	¿Se ha identificado el efecto previsto en la calidad de vida de la población del municipio?		
<b>Económico</b>	¿Se han asegurado recursos económicos tanto del oferente como del demandante para la implementación de la experiencia?		
	¿Se han asegurado recursos económicos para el monitoreo y la sostenibilidad de la transferencia de la experiencia?		
	¿Se ha previsto el control contable y los correspondientes informes y rendición de cuentas?		
	¿Se han analizado y buscado soluciones a las consideraciones económicas especiales que pueden dificultar la transferencia de la experiencia?		

Ámbito	Preguntas claves	Si	No
<b>Político</b>	¿La implementación de la experiencia cuenta con el apoyo de las autoridades locales o de la jefatura de la institución?		
	¿Se ha tomado un acuerdo en el Concejo Municipal o de la jefatura de la institución?		
	¿Se ha identificado el rol del gobierno local o de la institución?		
	¿La implementación de la experiencia cuenta con el apoyo del personal municipal o de la institución?		
	¿Se ha identificado el rol y responsabilidad del personal municipal o de la institución?		
	Si se requieren cambios en el marco institucional para la implementación de la experiencia ¿estos se han previsto, con un plan de trabajo adecuado?		
	Si se prevén cambios políticos a cualquier nivel, ¿se ha considerado el diseño e implementación de políticas locales o instituciones para garantizar la continuidad en el tiempo de la experiencia?		
<b>Ambiental</b>	¿Hay consideraciones ambientales especiales que pueden dificultar la transferencia de la experiencia?		
	¿Hay potenciales impactos ambientales como resultado de la implementación de la experiencia?		
	Si hay impactos negativos, ¿se cuenta con instrumentos para evitarlos/enfrentarlos/superarlos?		

Ámbito	Preguntas claves	Si	No
Género	¿Se ha considerado la incorporación del enfoque de género en la implementación de la experiencia?		
	Si hay consideraciones de género especiales que pueden dificultar la transferencia ¿se han previsto soluciones para resolverlos?		
	¿Se consideró el enfoque de género en la conformación del equipo técnico que implementará la experiencia seleccionada?		
Cultural	Si hay sistemas administrativos o tecnológicos de por medio en la transferencia, ¿son estos apropiados para las condiciones locales?		
	¿Hay consideraciones sociales y geográficas especiales que pueden dificultar la transferencia?		
	Para la selección de la experiencia a transferir ¿se tomaron en cuenta los aspectos culturales del municipio? ¿Se han previsto soluciones para resolverlos?		

Fuente: Elaboración propia, 2018

Al igual que para aprender a caminar, lo fundamental para sistematizar es quitarse el miedo y tirarse al agua; se aprende a sistematizar, sistematizando.

*Van de Velde (2008)*



## Reflexión final

Al finalizar este recorrido, la socialización y transferencia de una experiencia, se observa que los gobiernos locales o instituciones, al estar mejor informados y disponer de mayores recursos, mejor acceso a la información, como a los conocimientos y/o las experiencias ya adquiridas y validadas, tienen la posibilidad de fortalecer su gestión de varias maneras:

- Confrontar la oferta y la demanda de una experiencia.
- Organizarse para asumir la difusión de las experiencias sistematizadas.
- En las transferencias, responsabilizarse de la adaptación de una experiencia de acuerdo con las condiciones de su municipio o institución.
- Estableciendo alianzas de confianza, donde predomina la participación de pares, implementando un trabajo en red que no solo se plantea como el establecimiento de “contactos útiles”, sino como una herramienta para construir nuevas competencias, gracias a la posibilidad de intercambiar información, experiencias y conocimientos a nivel conceptual y metodológico, a través de las tecnologías de comunicación.



## Mirada adicional

La sistematización de experiencias. Tomado desde <https://sistemizandoexperiencias.wordpress.com/>



## Actividades de autoevaluación de la unidad III

### Actividad 1

Con el propósito de profundizar en un el análisis sobre las características de las personas que trabajan en la socialización de una experiencia, le invitamos a realizar un autoanálisis y, posteriormente, comentar cuáles características personales y profesionales identifica en usted y cómo estas le facilitan la realización de procesos de sistematización.

Seguidamente, establezca el perfil de las otras personas que debería invitar para constituir un equipo de socialización idóneo para el proyecto o programa que ha estado desarrollando a lo largo de las actividades de autoaprendizaje presentadas en este material didáctico. Tome en cuenta las características anteriormente mencionadas.

## Actividad 2

Con el objetivo de afinar las habilidades con respecto a la selección de contenidos que se socializarán de una experiencia exitosa, le invitamos a retomar la información que ya ha desarrollado sobre el proyecto o programa seleccionado por usted, para trabajar en las actividades de autoaprendizaje anteriores y poner en práctica los siguientes ejercicios:

- a. Identifique los aspectos que considera más importantes de esta experiencia para compartirlos con otras organizaciones, instituciones o municipalidades.
- b. Explique brevemente cómo los aspectos seleccionados evidencian la riqueza de la experiencia sistematizada.
- c. Elabore un volante o un *brochure* para compartir con personas de otras localidades, que puedan estar interesadas en conocer la experiencia que sistematizó, con los aspectos y las riquezas que identificó.

## Actividad 3

A continuación, con la finalidad de analizar las características del perfil de demandante y oferente dentro de los procesos de sistematización, le sugerimos analizar si la municipalidad donde usted trabaja o la del cantón donde vive, tendría o no las condiciones para desarrollar un ejercicio de transferencia en calidad de oferente o demandante. Explique por qué, según la información compartida en este material didáctico.

## Actividad 4

Finalmente, con el objetivo de concluir el ejercicio de elaboración de un informe de sistematización que se ha venido desarrollando a lo largo de las actividades de autoaprendizaje de las unidades anteriores, y a través de la selección del proyecto o programa de su preferencia, le invitamos a retomar el material desarrollado y organizarlo de acuerdo con los siguientes contenidos:

- 
- a. Identificación (actividades realizadas en la unidad I).
    1. Nombre de la experiencia.
    2. Lugar y período de realización.
    3. Breve presentación de la experiencia (surgimiento, desarrollo, actores y acciones principales).
  
  - b. Diseño de la sistematización, corresponde a la metodología (actividades realizadas en la unidad II).
    1. Objetivo de la sistematización.
    2. Aspecto central o eje de sistematización.
    3. Período de la experiencia sobre el cual realizó el ejercicio de sistematización.
    4. Personas que participaron y apoyaron la sistematización.
  
  - c. Recuperando la experiencia (actividades realizadas en la unidad II).

Información recogida en la revisión documental y las consultas realizadas durante este curso, procure enriquecer el texto con fotografías, representaciones gráficas y/o narraciones.
  
  - d. Análisis e interpretación crítica de la experiencia (actividades realizadas en la unidad II).

Presentar las especificidades de la experiencia incorporando las voces de sus protagonistas.
  
  - e. Conclusiones (actividades realizadas en la unidad II).

Culminar el texto de análisis e interpretación crítica de la experiencia identificando aprendizajes, desafíos y propuestas.
  
  - f. Sugerencias para una eventual transferencia.

# Anexos

## Guía para la sistematización de un experiencia o proyecto

### Nombre de la Iniciativa

1. Elaborado por:
2. Participantes en el proceso:
3. Tabla de contenidos
4. Acrónimos
5. Introducción
6. Contexto
7. Acerca de iniciativa
  - Antecedentes de la iniciativa
  - ¿En qué consiste la iniciativa?
8. Las etapas en el desarrollo de la iniciativa
9. Desarrollo de las etapas
10. Reflexionando sobre lo alcanzado
11. Principales resultados
12. Lecciones aprendidas
13. Referencias

---

# Referencias

- Allende, I. (1997). *Afrodita: recetas, cuentos y otros afrodisíacos*. Canadá. Harper Libros.
- Asociación Civil El Agora. (2007). *Reflexiones sobre Intercambios de Buenas Prácticas*. Argentina.
- Barrantes, R. (2013). *Investigación: un camino al conocimiento, un enfoque cualitativo, cuantitativo y mixto*. San José, Costa Rica. EUNED.
- Escalante A., Méndez A. Nineth (2011). *Sistematización de Experiencias de Acoso Político que Viven o han Vivido las Mujeres que Ocupan Puestos de Elección Popular en el Nivel Local*. Santo Domingo, República Dominicana. ONU Mujeres, INAMU.
- Foro Iberoamericano y del Caribe sobre Mejores Prácticas. (2005). *Guía para la Transferencia de Mejores Prácticas en América Latina y Caribe*. Bogotá, Colombia: ONU-HABITAT.
- Foro Iberoamericano y del Caribe sobre Mejores Prácticas. (2014). *Guía de Sistematización de prácticas, procesos y metodologías*. Río de Janeiro, Brasil: ONU-HABITAT.
- Fundación DEMUCA. (2009). *Guía de herramientas municipales para la promoción del desarrollo económico local*. San José, Costa Rica. DEMUCA.
- Fundación Hábitat Colombia. (2006). *Marco Conceptual para la Transferencia de Buenas Prácticas*. Colombia.
- Instituto de Formación y Capacitación Municipal y Desarrollo Local. (2015). *Guía de sistematización de las acciones educativas. "Elementos de la Gestión Política del Territorio"*. San José, Costa Rica. Sin publicar.

- Instituto de Formación y Capacitación Municipal y Desarrollo Local. (2014). *Plan Estratégico del Instituto de Formación y Capacitación Municipal y Desarrollo Local 2014 – 2021*. Resumen. Recuperado de <http://www.uned.ac.cr/extension/ifcmdl/177-ifcmdl/702-plan-estrategico>
- Jara, O. (1994). *Para sistematizar experiencias: una propuesta teórica y práctica*. San José, Costa Rica. San José: Centro de Estudios y Publicaciones, ALFORJA.
- Jara, O. (2006). *Guía para Sistematizar Experiencias*. San José, Costa Rica. UICN. Oficina Regional para Mesoamérica.
- Jara, O. (2012) LA SISTEMATIZACIÓN DE EXPERIENCIAS práctica y teoría para otros mundos posibles. CEAAL – CEP Alforja- Intermon Oxfam 2012.
- Moreno, M. Y otros. (1999). *Manual para la Introducción de la Perspectiva de Género y Juventud al Desarrollo Rural*. Andalucía. España.
- Pacheco, S. (2012). *Sistematización de un Modelo de Competitividad para la Región Brunca, Costa Rica*. San José, Costa Rica: SNU.
- Rodríguez, G. (1999). *Tomándole el pulso al género: sistemas de monitoreo y evaluación sensibles a género*. San José, Costa Rica. UICN. Fundación Arias para La Paz y el Progreso Humano.
- Rodríguez, R. (1999). *Compartiendo secretos: sistematizando desde la equidad*. San José, Costa Rica: UICN.
- Salinas, J. (2000). *La gestión local, su administración, desafíos y opciones para el fortalecimiento productivo municipal en Caranavi, Departamento de la Paz, Bolivia*. Santiago de Chile: CEPAL.
- UNED, UNGL. (2009). *Programa de Buenas Prácticas Municipales*. San José, Costa Rica: EUNED.
- URBAL III. (2011). *Identificación, sistematización e intercambio de experiencias exitosas para la cohesión social local*. Barcelona, España: Diputación de Barcelona.
- Van de Velde, H. (2008). *Sistematización. Texto de Referencia y de Consulta*. Estelí. Nicaragua: CICAP.





